ᑲᓇᑕ

ᒥᐊᓕᒐᐃᑦ ᓄᓇᖓ

ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ
ᐊᕕᑦᑐᖅᓯᒪᔪᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖏᑦ
ᐊᓯᖏᓪᓗ ᓄᓇᑦᑎᐊᕙᐅᔪᑦ
ᐊᕙᑎᓕᕆᔨᒃᑯᑦ
ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᖓᑦ
ᑎᑎᖅᑲᖃᐅᑖ 1000
ᑎᑎᖅᑲᖃᕕᖓ 1340
ᐃᖃᓗᐃᑦ, ᓄᓇᕗᑦ X0A 0H0

Nunavut Parks
& Special Places

Department of Environment
Government of Nunavut
P.O. Box 1000, Station 1340
Iqaluit, Nunavut X0A 0H0

Nunavummi

Unnagiurhiqviit
& Inniiturliit

Havakviat Avatiligiyikkut
Nunavut Kavamatkut

Qiuqutaa 1000, Nayugaa 1340
Iqaluit, Nunavut X0A 0H0

Parcs et endroits
spéciaux Nunavut
Ministère de l’Environnement
Gouvernement du Nunavut
Case Postale 1000, Succursale 1340
Iqaluit, Nunavut X0A 0H0

Y 867.975.7700
• 867.975.7747

parks@gov.nu.ca
nunavutparks.com

ᐊᑦᑕᓇᓐᖏᑦᑐᒥᒃ ᐊᓰᓐᓇᓖᑦᑕᐃᓕᓂᒃᑯᓪᓗ ᐃᖏᕐᕋᓂᖅ ᓄᓇᕗᑦᒥ
ᓄᓇᕗᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖏᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᕐᖓᑕ ᐊᒃᓱᐊᓗᒃ ᑲᔾᔮᓇᕐᑐᓂᒃ ᐊᓂᖅᓴᐅᒥᓇᒻᒪᕆᒃᑐᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐆᒪᔪᖁᑎᑯᓗᖏᑦ ᐃᓱᒪᓇᓐᖏᒻᒪᕆᒃᑐᓪᓘᓐᓃᑦ, ᑭᓯᐊᓂᓕ ᐊᑦᑕᓇᕐᒥᒻᒪᑦ ᐅᖓᓯᒃᑐᒥ ᐃᓄᖃᓐᖏᑦᑐᒥ ᐃᖏᕐᕋᓂᐊᕐᓗᓂ. ᐃᒻᒥᓂᒃ ᒪᑭᑕᔪᓐᓇᑦᓯᐊᕆᐊᓕᒃ ᐃᒻᒥᓂᓪᓗ ᐊᑦᑕᓇᕐᑐᒦᑦᑕᐃᓕᒋᐊᖃᕐᑐᓂ. ᐊᕙᑎᐊ ᓂᕆᐅᓇᓐᖏᑦᑐᒥᒃ ᐊᓯᔾᔨᑳᓪᓚᒍᓐᓇᕐᒪᑦ ᓯᓚᖓ, ᐊᒃᓱᕈᕐᓇᕐᓯᓗᓂ ᐃᓅᓇᓱᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᖃᐅᔾᔨᑎᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᑐᐊᕕᕐᓇᕐᑐᒦᓕᑳᓪᓚᒍᓐᓇᕐᑐᑎᒃ. ᓱᓕᒃᑲᓐᓂᖅ ᐃᖅᑲᐅᒪᓂᐊᕐᐳᑎᑦ, ᓄᓇᕗᑦᒧᑦ ᓂᐅᕐᕈᓂᐊᕈᕕᑦ ᓇᕈᔭᕐᑐᕐᓗᑎᑦ ᓇᓄᓕᒻᒧᑦ ᑎᑭᓯᒪᒐᕕᑦ. ᓇᓄᑦ ᓴᓐᖏᔪᕐᔪᐊᕌᓘᒻᒪᑕ, ᓱᒃᑲᔪᐊᓘᓪᓗᑎᒃ ᐃᖃᓐᖏᑦᓯᐊᕐᑐᑎᒃ ᓯᑯᒥ, ᓄᓇᒥ ᐃᒪᕐᒥᓗ ᐳᐃᔾᔪᒃᑲᐅᒻᒪᑕ.

ᑐᑭᓯᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕈᒪᒍᕕᑦ ᐊᑦᑕᓇᓐᖏᑦᑐᒥᒃ ᐊᓰᓐᓇᓖᑦᑕᐃᓕᓂᒃᑯᓪᓗ ᐃᕐᕋᓂᕐᒥᑦ ᐊᒻᒪ ᑎᑭᕌᕐᑕᐅᑦᑕᐃᓕᓂᕐᒧᑦ ᓇᓄᕐᓄᑦ ᐊᑦᑕᓇᕐᑐᒦᑦᑕᐃᓕᓂᕐᒧᑦ ᓄᓇᕗᑦᒧᑦ ᓂᐅᕐᕈᓯᒪᓂᕐᓂ ᐅᕗᖓ ᖃᕆᓴᐅᔭᕐᒧᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᕈᓐᓇᕐᑐᑎᑦ www.nunavutparks.com.

1930-ᖏᓐᓂ, ᐊᕐᕙᓂᐊᖅᑏᑦ ᐅᒥᐊᕐᔪᐊᖅ
ᑎᑭᓚᐅᖅᓯᒪᔪᖅ ᐃᒡᒐᓚᒥ ᒥᐊᓕᒐᕐᓂᓪᓗ ᑕᓪᓗᕈᑎᐅᑉ
ᐃᒪᓐᓅᖅᑐᑎᒃ, ᓴᓐᓂᕈᑎᐅᑉ ᐃᒪᖓᓄᓪᓗ,
ᕿᑭᖅᑖᓘᑉ ᐃᑭᖓᓄᓪᓗ, ᐊᕐᕙᓂᐊᖅᑐᑎᒃ,
ᐅᖅᓱᖅᓴᓂᒋᐊᖅᑐᖅᑐᑎᒃ ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᑉᐸᑦᑐᓂᒋᑦ
ᐃᒡᒐᓚᒧᑦ. ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᑦ ᐊᔅᓱᕈᓐᓇᖅᑐᒃᑰᖅᑐᖃᖃᑦᑕᒻ
ᒪᕆᓚᐅᖅᓯᒪᔪᖅ - ᐅᒥᐊᕐᔪᐊᑦ ᖃᖅᑯᐊᖅᑕᐅᓪᓗᑎᒃ
ᓯᑯᓄᑦ ᐃᒥᐊᕐᔪᐊᒥᐅᑕᐃᓪᓘᓐᓃᑦ ᐊᔪᖅᓯᖅᑐᑎᒃ
ᐅᑭᐊᓪᓕᒋᐊᖃᓕᖅᑐᑎᒃ ᓱᓇᒃᑯᑖᖃᑦᑎᐊᕋᑎᒃ.
ᑳᐱᑕᖓ ᐅᐃᓕᐊᒻ ᐸᓂ ᐃᓱᒪᓕᐅᓚᐅᖅᓯᒪᒻᒥᒻᒪᑦ -
ᓇᓂᔭᐅᔪᓐᓇᓂᖅᑲᑕ ᐅᒥᐊᕐᔪᐊᖅ ᖁᐊᕈᔾᔭᐅᓯᒪᔪᖅ

ᐅᒥᐊᕐᔪᐊᒥᐅᑕᓪᓗ ᓄᓇᒦᓐᓂᖏᑦ ᐅᑭᐅᒃᑯᑦ,
ᐱᒋᐊᖅᓴᕋᐃᓐᓂᖅᓴᐅᒍᓐᓇᕋᔭᖅᑐᑦ ᐅᐱᕐᖓᓵᒃᑯᑦ,
ᓯᓈᖓᓐᓂ ᓂᕿᔅᓴᔅᓯᐅᖃᑦᑕᕐᓗᑎᒃ,
ᕿᓚᒥᐅᓂᖅᓴᖅ ᐊᕐᕙᓐᓂᐊᖃᑦᑕᕐᓗᑎᑦ
ᐃᒡᒐᓚᒧᓗ ᐅᑎᖅᓴᕋᐃᓐᓂᖅᓴᐅᓕᕐᓗᑎᒃ,
ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕐᓂᖅᓴᐅᓗᑎᓪᓗ.

ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖃᓚᐅᖅᓯᒪᔪᑦ ᑲᖏᖅᑐᐊᓗᒻᒥ
ᐱᑕᓕᐊᓘᒋᐊᖏᑕ ᓴᖅᐱᓕᓐᓂᑦ, ᓇᑦᑎᕐᓂᑦ
ᐃᖃᓗᓂᓪᓗ, ᐊᑎᖃᖅᑐᖅ ᑐᓱᑦᑎᐊᕐᕕᒻᒥᑦ...

ᐃᓚᒋᔭᐅᓪᓗᑎᒃ ᐃᓄᓐᓄᑦ, ᐃᓄᓗᐊᐱᒃ, ᐸᓂ
ᕿᒥᓚᐅᖅᓯᒪᔪᖅ ᓂᒋᖅᐸᓯᐊᓂ ᓯᔾᔭᖏᓐᓂ
ᕿᑭᖅᑖᓘᑉ ᐃᒪᖓᓐᓂ. ᐃᒪᕕᐊᓗᒻᒥ ᕿᓂᖅᑐᖅ
ᐅᐊᓐᓇᖅᐸᓯᖓᓐᓂ, ᐅᒥᐊᖅᑐᓕᖅᑐᓂ
ᐃᒪᕕᒻᒧᑦ, ᐊᖅᑯᓵᖃᑦᑕᖅᑐᓂ ᐱᐅᔪᐊᓗᓐᓂᒃ
ᑲᖏᖅᑐᕈᓗᓐᓂᒃ. ᓴᖅᐱᓖᑦ ᓇᒥᑐᐃᓐᓈᑦᑎᐊᖅᑐᑎᒃ,
ᐳᐃᕙᑦᑐᑎᒃ. ᓇᑦᑏᑦ ᐳᐃᕙᑦᑐᑎᒃ ᐃᒪᑯᓗᒃᑯᑦ
ᑎᒻᒥᐊᖅᑕᖃᐅᖅᑐᓂᓗ ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᕐᓂᑦ.

ᑖᓐᓇᖃᐃ ᕿᓂᖅᑕᖓ ᐅᐸᑦᑕᐅᒐᔪᓐᖏᑦᑐᑦ,
ᐃᒥᐊᕐᔪᐊᒥᐅᑕᓄᖅᑲᐃ ᐅᑭᐊᓪᓕᕕᐅᒍᓐᓇᖅᑐᖅ. ᐸᓂ
ᑭᓴᖅᑐᓂ ᐅᒥᐊᕐᔪᐊᒥᓂᒃ ᖃᓂᒋᔭᖏᓐᓄᑦ ᐱᖓᓱᓄᑦ
ᕿᑭᖅᑕᕈᓗᓐᓄᑦ ᑲᖏᖅᑐᕈᓘᑉ ᐹᖓᓐᓂ. ᐃᓚᖓᓪᓕ
ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᔾᔭᕈᓐᓃᖅᑯᖅ ᖃᓄᐃᓐᓂᕐᒪᖔᑕ.

ᐅᓪᓗᒥᐅᔪᖅ, ᐊᑎᖃᓕᖅᑐᖅ ᑲᖏᖅᑐᐊᓗᒻᒥᑦ
ᑕᐃᓐᓇ ᐃᒪᕕᐅᓐᓂᕋᓚᐅᖅᓯᒪᔭᖓ -
ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᑦᑎᐊᖅᑐᖅ ᑲᓇᑕᐅᑉ ᒥᐊᓕᒐᐅᓪᓗ
ᓄᓇᖓᓃᓐᓂᖓᓐᓄᑦ. ᐊᒥᓲᓗᐊᖅᑐᐊᓗᓐᓂᒃ
ᐱᖃᑦᑕᓚᐅᖅᓯᒪᓐᓂᕐᖓᑕ, ᑕᒫᓂ ᐃᒪᖓᓂ,
ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᖃᐅᑦᑎᐊᖅᑐᖅ ᒪᑯᓂᖓᓗ ᐊᕐᕕᓐᓂᑦ.

ᕿᑭᖅᑕᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖓ

ᓄᓇᕗᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᒃᑯᑦ ᓄᓇᑦᑎᐊᕙᐃᓪᓗ – ᐋᖅᑭᒃᓱᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᖃᓄᐃᑉᐸᓪᓕᐊᓃᑦ ᑲᔪᓯᕙᓪᓕᐊᓂᖏᑦ ᔭᓄᐊᕆ, 2008

A u s s i d i s p o n i b l e e n f ra n ç a i s A l s o a v a i l a b l e i n E n g l i s h P i l a a k t u t I n u i n a q t u t

ᐸᓂᐅᑉ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖏᑦ
█
ᐊᒻᒪᓗ ᒥᐊᓕᒐᐃᑦ ᐅᒥᐊᕐᔪᐊᖓ ᓯᕗᓪᓕᖅᐹᒥ
ᐅᑭᐊᓪᓕᓚᐅᖅᓯᒪᔪᑦ 1852-ᖑᑎᓪᓗᒍ,
ᐆᒪᔪᖃᑦᑕᑦᑎᐊᓚᐅᖅᓯᒪᔪᑦ ᕿᑭᖅᑕᓂ.
ᕿᑭᖅᑕᓂ, ᐃᓪᓗᑕᖃᖅᑐᖅ 1857-ᖑᑎᓪᓗᒍ
ᓴᓇᔭᒥᓂᕐᒥᑦ, ᐊᒥᓱᓪᓗ ᐃᓄᐃᑦ ᑕᐃᒃᑯᓄᖓ
ᐊᕐᕙᓂᐊᖅᑎᓄᑦ ᐅᑭᐊᓪᓕᖃᑕᐅᓚᐅᖅᑐᑎᒃ,
ᐊᕐᕕᓂᐊᕐᕕᒻᒦᖃᑕᐅᓕᖅᑐᑎᒃ,
ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖃᑦᑕᖅᑐᑎᒃ ᓲᕐᓗ ᐅᒥᐊᕐᔪᐊᒥᐅᑎᑐᑦ,
ᐅᖅᓱᓂᒃ ᐊᔾᔭᖅᑐᖃᑦᑕᖅᑐᑎᒃ ᓯᓈᖓᓐᓂ
ᕿᑭᖅᑕᒧᑦ, ᐅᖅᓱᓕᕆᖃᑕᐅᕙᑦᑐᑎᒃ,
ᓂᕿᔅᓴᖅᓯᐅᖅᐸᑦᑐᑎᒃ ᓄᓇᖅᑲᑎᒥᓄᑦ,
ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᓐᓄᕌᔅᓴᓂᒐᓱᐊᖃᑦᑕᖅᑐᑎᒃ
ᐊᕐᕙᓂᐊᖅᑎᓄᑦ.

ᐃᑲᔫᓯᐊᖅᑖᖅᐸᑦᑐᑎᒃ, ᐃᓄᐃᑦ ᓲᕐᓗ
ᖁᑭᐅᑎᓂᒃ, ᕿᓐᖑᑎᓂᒃ, ᐅᒥᐊᖅᐸᓐᓂᒃ,
ᓴᕕᓐᓂᒃ, ᒥᖅᑯᑎᓂᒃ, ᐃᑯᒪᓂᒃ, ᑏᓕᐅᕈᑎᓂᒃ
ᐊᓯᖏᓐᓂᓪᓗ ᖃᓪᓗᓈᓄᑦ ᓴᓇᔭᐅᓯᒪᔪᓂᒃ.
ᖃᓪᓗᓈᓪᓗ ᖃᓂᒪᔾᔪᓯᖏᓐᓂ ᐱᕙᒃᑭᓪᓗᑎᒃ
ᐃᓄᐃᑦ ᖃᓂᒪᓐᓇᓄᓪᓗ ᑐᖁᕋᖅᐸᑦᑐᑎᒃ
ᐃᓄᐃᑦ. ᑭᓯᐊᓂᓕ, ᐊᒥᓱᑦ ᐊᓐᓇᓚᐅᖅᑐᑦ 1800-
ᖏᓐᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖃᑕᐅᖏᓐᓇᓚᐅᖅᓯᒪᔪᑦ
ᐃᓱᓕᓕᖅᑎᓪᓗᒍ ᐊᕐᕙᓂᐊᕐᓂᖅ. 1860-ᖏᓐᓂ,
ᐅᒥᐊᕐᔪᐊᑦ ᐃᒡᒐᓚᒦᓐᖔᖅᓯᒪᔪᖅ ᒥᐊᓕᒐᐃᓪᓗ
ᓄᓇᖓᓐᓂ ᐅᑭᐊᓪᓕᖃᑦᑕᐃᓐᓇᓕᓚᐅᖅᓯᒪᔪᑦ

ᕿᑭᖅᑕᓂ, ᐊᒻᒪᓗ ᓇᑦᑎᓕᒻᒥ, ᐆᒻᒪᓇᕐᔪᐊᒥ
ᐊᒻᒪᓗ ᑲᐃᑉ ᕼᐊᐃᕙᒻᒥ.

ᐊᕐᕕᖏᑦ ᖃᑦᑏᓐᓇᕈᖅᐸᓪᓕᐊᖏᓐᓇᓕᖅᑎᓪᓗᒋᑦ,
ᐊᓯᐊᓂᑦ ᐅᖅᓱᓐᓂᐊᓕᓚᐅᖅᓯᒪᒻᒥᔪᑦ

ᒪᑯᓂᖓ ᓇᑦᑎᕐᓂᑦ, ᐊᐃᕕᕐᓂᑦ, ᑐᒑᓕᓐᓂᒃ
ᕿᓚᓗᒐᕐᓂᓪᓗ. ᕿᑭᖅᑕ ᐊᒥᓱᐊᓗᓐᓄᑦ
ᐅᐸᑦᑕᐅᓯᒪᓕᖅᑐᓂ ᓄᓐᖑᕈᔪᖏᓐᓂ
1800, ᐊᕐᕕᓂᐊᖅᑎᑐᐃᓐᓇᐅᒍᓐᓃᖅᑐᑎᒃ
ᒪᑯᐊᓗ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᒻᒪᕇᑦ, ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ
ᐊᔪᕆᖅᓱᐃᔩᓪᓗ ᑕᐃᑲᓃᓕᓚᐅᖅᓯᒪᔪᑦ.
1912-ᖑᓕᖅᑎᓪᓗᒍ, ᐊᕐᖑᖏᑦᑐᖅᐹᓘᓪᓗᑎᒃ
ᐊᕐᕕᓐᓂᐊᖃᑦᑕᓚᐅᖅᓯᒪᒻᒪᑕ
ᒪᑭᒪᔾᔪᑎᔅᓴᐅᓐᖏᒻᒪᕆᓕᖅᑐᑎᒃ, ᐊᒻᒪᓗ 1917-
█
█
ᐅᑭᐅᓄᑦ ᑕᓪᓕᒪᓄᑦ ᑭᖑᓂᖓᓐᓂ, ᑭᓯᐊᓂᓕ
█

ᕿᑭᖅᑕ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᒃ
ᐱᐅᔪᒻᒪᕆᐅᔪᖅ ᑲᓇᑕᒥ
ᖃᓄᐃᓘᕆᐅᕐᕕᐅᓯᒪᔪᖅ ᐊᔾᔨᐅᓐᖏᑦᑐᒥᑦ,
ᐊᒻᒪᓗ ᐸᖅᑭᔭᐅᑦᑕᓕᖅᑯᖅ ᐃᓄᐃᑦ
ᐊᕐᕕᓂᐊᖅᑏᓪᓗ ᐱᓕᕆᕝᕕᒋᓚᐅᖅᓯᒪᔭᖓᓐᓂ
ᓂᓪᓚᓱᐊᓗᖃᑦᑕᑎᓪᓗᒍᓕ.

ᐸᐸᑦᑎᑦᑎᐊᕐᓂᖅ ᐃᓕᖅᑯᓯᕆᔭᐅᕙᖕᓂᑯᓂᒃ
ᐅᓪᓗᒥᐅᔪᖅ, ᕿᑭᖅᑕ ᐸᖅᑭᔭᐅᓕᖅᑐᖅ.
ᕿᔪᒻᒥᑦ ᐱᓱᕝᕕᓕᐅᖅᓯᒪᔪᖅ ᐅᐸᒍᒪᔪᓄᑦ,
ᐱᓱᕝᕕᒻᒦᖏᓐᓇᖁᔭᐅᔪᑦ ᑕᑯᔭᖅᑐᖅᓯᒪᔪᑦ
ᐸᖅᑭᔭᐅᔪᒪᓪᓗᑎᒃ ᐱᑐᖃᐃᑦ
ᐃᓪᓗᑐᖃᒥᓂᕐᓂᑦ ᕿᓐᓂᕕᒥᓂᖏᓐᓂᓪᓗ.

ᖃᑦᑕᐅᔭᕌᒥᓂᖅᑕᖃᖅᑐᓂ ᕿᔪᓐᓂᓪᓗ,
ᐅᓯᑲᖅᑕᐅᑎᓂᒃ ᐅᖅᓱᓄᑦ, ᖃᑦᑕᒥᓂᐊᓗᓐᓂᓪᓗ,
ᐅᒥᐊᑐᖃᒥᓂᕈᓗᓐᓄᓪᓗ ᐃᓪᓗᓂᓪᓗ

ᐱᑕᖃᖅᑐᓂ, ᑐᓐᖓᕕᒥᖓᓪᓗ ᐅᖅᑰᓴᐅᑎᖓ
ᓴᕕᕋᔭᓕᐅᕐᕕᒥᓂᖅ ᑐᕐᓂᓪᓗ ᐊᒻᒪᓗ
ᓱᓇᒃᑯᑕᕐᓂᑦ, ᐊᒧᓯᔾᔪᑎᓂᓪᓗ ᐅᒥᐊᕐᓄᑦ
ᓴᓇᔭᐅᒋᐊᖃᕐᓂᖅᑲᑕ ᐊᒧᔭᐅᖃᑦᑕᕋᔭᕐᖓᑕ
ᐅᒦᕆᔭᐅᑐᐃᓐᓇᕐᓗᑎᓪᓘᓐᓃᑦ
ᐊᑐᕐᓂᐊᕈᓐᓃᖅᑲᑕ. ᓴᓇᓯᒪᐅᖅᑐᖃᕐᒥᔪᖅ
ᐊᕐᕖᑦ ᓴᐅᓂᒥᓂᖏᑦ ᓴᐅᓂᕆᔭᐅᕙᑦᑐᒥᓃᑦ
ᐃᓄᐃᑦ ᖃᒻᒪᖏᓐᓄᑦ, ᑐᐱᕐᕕᒥᓂᖅᑕᖃᖅᑐᓂᓗ
ᐃᓪᓗᓄᓪᓗ ᑐᓐᖓᕕᒥᓂᕐᓂᑦ. ᕿᔪᒻᒥᑦ
ᐱᓱᕝᕕᖓᓐᓂ ᐃᓗᕕᒻᒨᖓᔪᖃᕐᒥᔪᖅ
ᐅᐊᑦᑎᕕᒥᖏᓐᓂᓪᓗ ᐊᕐᕙᓂᐊᖅᑏᑦ

ᓯᕗᓪᓕᖅᐹᒥ ᒪᑭᑎᑕᐅᓚᐅᖅᓯᒪᔪᖅ 1897-
ᖑᑎᓪᓗᒍ ᖃᐅᔨᓴᕐᕕᐅᓪᓗᓂ ᑲᓇᑕᐅᑉ
ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᖏᓐᓂ. ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑎᑕᖃᐅᖅᑐᖅ
ᐊᔾᔨᓐᖑᐊᕐᓂᓪᓗ ᓄᓇᓐᖑᐊᒥᓗ
ᐅᓂᒃᑳᓕᐅᖅᓯᒪᔪᖃᖅᑐᓂᓗ ᕿᑭᖅᑕᐅᑉ
ᒥᔅᓵᓄᑦ ᖃᓄᕐᓗ ᐃᓗᐃᑦ ᐊᕐᕕᓂᐊᖅᑏᑦ
ᐃᓕᖅᑯᓯᖃᖃᑦᑕᓂᕐᒪᖔᑕ ᑲᓇᓐᓇᖓᓐᓂ
ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᑉ.

ᑎᒻᒥᐊᖃᐅᖅᑐᖅ ᐳᐃᔨᓂᓪᓗ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᐅᑉ
ᖃᓂᒋᔭᖏᓐᓂ, ᓇᑦᑎᓂᓪᓗ ᖃᐃᕈᓕᓐᓂᓪᓗ
ᐱᑕᖃᖅᑐᓂ ᐃᓚᓐᓂᑯᓪᓗ ᐊᐃᕕᖅᑕᖃᓚᐅᓲᖅ
ᕿᓚᓗᒐᕐᓂᓪᓗ ᐊᓪᓛᒃ ᑐᒑᓕᑦᑕᖃᓚᐅᓲᖑᓪᓗᓂ.
ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐱᖓᓱᑦ ᐊᔾᔨᒌᓐᖏᑐᓂᒃ
ᑎᒻᒥᐊᖅᑕᖃᐅᖅᑐᖅ ᐃᓱᓐᖓᕐᓗᐃᑦ,
ᐃᓱᓐᖓᑦ ᐃᓱᓐᖓᕐᓗ ᓂᐸᖏᐊᑦ, ᒥᑎᕐᓂᓪᓗ
ᐊᔾᔨᒌᓐᖏᑦᑐᓂᒃ, ᑎᒻᒥᐊᓂᓪᓗ ᐊᑉᐸᓂᑦ,
ᐱᑦᓯᐊᓛᕐᓂᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑉᐸᓕᐊᕐᔪᓂᒃ
ᑕᑯᔪᖃᕋᔪᑦᑐᖅ. ᑭᒡᒐᕕᐊᕐᔪᓐᓂ ᑭᒡᒐᕕᓐᓂᓪᓗ
ᐃᓐᓈᕈᓐᓃᑦᑐᖃᓲᖑᓪᓗᓂ. ᑎᒻᒥᐊᑦ
ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᐃᑦ (ᑐᐃᑐᐃᕐᓂᑦ, ᓯᔾᔭᕆᐊᕐᔪᓂᑦ
ᓴᐅᕐᕌᕐᓂᑦ, ᐃᓛᓐᓂᑯᓪᓗ ᕿᕐᓕᐊᕐᔪᓐᓂᑦ)
ᓯᔾᔭᒦᑦᑐᖃᐅᓲᖑᓪᓗᓂ. ᓯᓚᕐᔪᐊᒥ ᓇᒥᑐᐃᓐᓇᖅ
ᒪᕐᕉᓐᓂᒃ ᑕᑯᒐᔪᑦᑐᖃᓲᖑᓐᖏᑦᑐᖅ
ᖁᓪᓕᖁᓕᐊᕐᔪᓐᓂᒃ ᐊᔾᔨᒌᐸᓗᓐᓂᒃ.
ᑎᒻᒥᐊᕈᓗᓐᓂᓪᓗ ᒪᑯᓂᖓ ᖃᐅᓪᓗᖅᑖᕐᓂᑦ,
ᖃᐅᒍᓕᒑᕐᔪᓐᓂᓪᓗ ᓴᒃᓴᒋᐊᕐᓂᓪᓗ.

ᒥᕐᖑᐃᖅᓯᕐᕕᓕᐊᕐᓂᖅ
ᓂᒋᐊᓃᑦᑐᑦ ᐸᓐᓂᖅᑐᖅ ᐅᖓᓯᓐᓂᖃᖅᑐᓂ

50-ᑭᓚᒦᑕᓂᒃ, ᕿᑭᖅᑕ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᒥ
ᒥᕐᖑᓯᕐᖓ ᓯᑭᑐᒃᑯᑦ ᐅᐸᑦᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ

ᐅᐱᕐᖓᓵᒃᑯᑦ (ᑕᒫᓂᖃᐃ ᒪᐃᒥᑦ
ᐱᒋᐊᓐᖓᕐᓂᖓᓐᓂ ᑕᐃᑯᓄᖓ ᔫᓂᐅᑉ
ᕿᑎᕈᔪᐊᓄᑦ), ᐅᒥᐊᒃᑰᕐᕕᔅᓴᐅᒋᓪᓗᓂ
ᐊᐅᔭᒃᑯᑦ (ᕿᑎᖓᓐᓂ ᔪᓚᐃ ᓄᓐᖑᐸᓗᐊᓄᑦ
ᓰᑏᑉᐱᕆᒧᑦ), ᐃᑲᕐᕋᓄᑦ ᐱᖓᓱᓄᑦ
ᐅᐸᒐᔅᓴᖅ. ᑕᒪᓐᓇ ᐸᖅᑭᑦᑎᐊᓇᓱᐊᕐᓗᒍ,
ᑐᐱᕐᑯᐅᔭᕆᐊᖃᓐᖏᓚᖅ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᒃ,
ᑭᓯᐊᓂᓕ, ᐊᐅᓪᓚᕈᔾᔨᔩᑦ ᕿᑭᖅᑕᒨᕈᔾᔨᒍᓐᓇᖅᑐᑦ
ᐸᓐᓂᖅᑐᒥ. ᖃᐅᔨᒪᑦᑎᐊᖅᑐᑦ ᐱᖅᑯᓯᖏᓐᓂ
ᐊᑐᖅᑐᑎᒃ ᖃᓄᐃᖃᑦᑕᓚᐅᖅᓯᒪᓂᖏᓐᓂᓪᓗ
ᐊᕐᕕᓂᐊᖃᑦᑕᑎᓪᓗᒋᑦ ᑲᖏᖅᓱᐊᓗᒻᒥ,

ᑲᔾᔮᓇᖅᑐᖅ k a t j a q n a a q
l i s t e n t o t h e l a n d
a l i a n n a k t u k
e n o s m o s e a v e c l a t e r r e

█
█

█
█

█
█

█
█

ᐅᓂᒃᑳᕈᒪᑦᑎᐊᖅᑐᑎᓪᓗ. ᐅᒥᐊᕐᔪᐊᒃᑰᕈᓐᓇᕐᒥᔪᑦ
ᕿᑭᖅᑖᓘᑉ ᑲᓇᓐᓇᖓᓄᑦ ᕿᑭᖅᑕᒧᑦ
ᐊᖅᑯᓵᕐᓗᑎᒃ, ᓄᓇᓕᓐᓂᑦ ᐊᐅᓪᓚᕈᔾᔨᔨᓄᑦ
ᑲᑎᑕᐅᓗᑎᒃ ᐅᓂᒃᑳᕐᓂᐊᖅᑐᒥᑦ
ᒥᕐᖑᐃᕐᓯᕐᕕᐅᑉ ᒥᔅᓵᓄᑦ.

ᐸᓐᓂᖅᑐᓕᐊᕐᕕᔅᓴᐅᔪᖅ ᖃᖓᑕᓲᒃᑯᑦ
ᐃᖃᓗᓐᓃᓐᖔᕐᓗᓂ, ᐅᐸᖅᑳᕈᓐᓇᕆᓪᓗᒍ
ᕿᑭᖅᑕ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖓ.
ᖃᓄᐃᓘᕈᓘᔭᕈᓐᓇᑦᑎᐊᖅᑐᑎᒃ ᐸᓐᓂᖅᑐᒥ.
ᑲᔾᔮᓇᑦᑎᐊᖅᑐᖅ ᐃᓄᖏᓪᓗ ᑐᓐᖓᓇᖅᑐᑎᒃ
ᐃᑲᔪᕈᒪᑦᑎᐊᖅᑐᑎᓪᓗ. ᐅᖃᐅᓯᑐᖃᖓ
ᐃᓄᑦᑎᑐᑦ, ᑭᓯᐊᓂᓕ ᐃᓅᓱᑦᑐᐃᑦ
ᖃᓪᓗᓈᑎᑐᕈᓐᓇᑦᑎᐊᕐᒥᔪᑦ. ᐊᒻᒫᓕᒃ
ᑕᑯᔭᒐᖃᕐᕕᖓ ᑕᑯᔅᓴᐅᑎᑦᑎᑦᑎᐊᖅᑐᑦ
ᖃᓄᐃᖃᑦᑕᓚᐅᖅᓯᒪᓂᖏᓐᓂ
ᐃᓄᐃᑦ ᐅᐊᑦᑎᐊᕈ ᖃᓄᕐᓗ

ᐊᕐᕙᓂᐊᖅᑎᐅᖃᑦᑕᓂᕐᒪᖔᑕ, ᑐᓂᒥᓃᓪᓗ
ᖃᓄᖅ ᐃᓅᓇᓱᐊᖃᑦᑕᓂᕐᒪᖔᑕ
ᖃᒻᒪᒥ ᐅᑭᐅᒃᑯᓪᓘᓐᓃᑦ, ᖃᐅᑕᒪᑦ
ᐊᑐᖃᑦᑕᖅᑕᒥᓂᖏᓐᓂ ᑕᑯᔅᓴᐅᔪᖃᖅᑐᓂ.
ᑖᓐᓇ ᐳᓚᕋᕐᕕᒃ ᑕᑯᔭᒐᖃᕐᕕᐅᓯᓐᓈᖅᑐᓂᑦ
ᐅᖃᓕᒫᒐᖃᕐᕕᐅᓪᓗᓂ ᐃᓐᓇᓄᓪᓗ

ᑲᑎᒪᕕᖃᖅᑐᓂ, ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓐᓇᖏᑦ
ᑲᑎᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᒪᑭᑦᑕᓐᖑᐊᕆᐊᖅᑐᖅᑐᑎᒃ,
ᓄᕕᖅᓴᕆᐊᖅᑐᖅᑐᑎᒃ
ᐅᓂᒃᑳᖃᑎᒋᕈᓘᔭᖅᑐᑎᓪᓗ. ᓂᐅᕕᖅᑎᑯᓐᓂ
ᐅᖅᓱᓕᐅᕐᕕᑕᖃᕐᒥᔪᖅ ᐅᒥᐊᖅᐸᒥᓂᖅᑕᖃᖅᑐᓂ
ᐸᖅᑭᔭᐅᔪᖅ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᕐᓄᑦ
ᐳᓚᕋᖅᑎᓄᑦ ᒪᑐᐃᖓᑦᑎᐊᖅᑐᖅ.
ᐃᓗᐊᓂ ᐊᔾᔨᓐᖑᐊᖃᐅᖅᑐᑎᒃ ᐅᒥᐊᕐᒥᑦ
ᓱᓇᒃᑯᑖᒥᓂᖏᓐᓂᓪᓗ ᑕᑯᔅᓴᐅᑎᑦᑎᑎᓪᓗᑎᒃ
ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᕙᓚᐅᖅᓯᒪᒻᒪᑕ ᐅᐊᑦᑎᐊᕈ.

ᐸᓐᓂᖅᑐᖅ ᐅᐸᑦᑕᐅᒐᔪᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᐃᓄᐃᑦ
ᖃᐅᔨᒪᔭᑐᖃᖏᓐᓂ ᑲᑎᒪᔪᖃᖅᑎᓪᓗᒍ
ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑐᖃᖅᑎᓪᓗᒍᓪᓘᓐᓃᑦ,
ᓇᑭᓐᖔᖅᓯᒪᑐᐃᓐᓇᖅᑐᓂᒃ
ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐅᐸᑦᑕᐅᕙᑦᑐᑦ ᓄᓇᕗᓪᓗ
ᓯᓚᑖᓃᓐᖔᖅᓯᒪᔪᓂᒃ.

ᑐᐱᕐᕕᑕᓕᒃ ᐸᓐᓂᖅᑐᒥ, ᐱᓱᒃᑎᓄᑦ
ᑐᓐᖓᕕᒃ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖓᓐᓂ ᑐᐱᕐᕕᑕᓕᒃ,
ᓵᓗᕿᖃᖅᑐᑎᒃ, ᐊᓄᕌᓕᕐᓂᖃᓪᓗ ᐃᓪᓗᕋᓛᒥᑦ,
ᐃᒐᕕᑦᑕᖃᖅᑐᓂ, ᑲᔾᔮᓇᑦᑎᐊᖅᑐᖅ ᐸᓐᓂᖅᑐᑉ
ᑲᖏᖅᑐᕈᓗᐊ. ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᑕᖃᖅᑐᓂ
ᐳᓚᕋᕐᕕᒻᒥ ᐊᔪᕆᖅᓱᐃᔾᔨᒐᔭᖅᑐᓂ ᑐᐱᕐᕕᒻᒥᑦ,

ᐊᐅᓪᓚᕈᔾᔨᒋᐊᓕᓂᓪᓗ ᐋᖅᑭᔅᓱᐃᒐᔭᖅᑐᓂ
ᕿᑭᖅᑕᓕᐊᕈᒪᓐᓂᕈᕕᑦ, ᐅᓪᓗᐃᓐᓇᕐᒥᓪᓘᓐᓃᑦ
ᐸᓐᓂᖅᑐᒥ ᑲᖏᖅᑐᐊᓗᒻᒥᓪᓘᓐᓃᑦ
ᐋᖅᑮᔪᓐᓇᕆᓪᓗᑎᒃ.

ᐳᓚᕋᖅᑏᑦ ᖁᕕᐊᒋᔭᖃᑦᑎᐊᕋᔭᖅᑐᑦ
ᐸᓐᓂᖅᑐᒥ ᕿᒥᕐᕈᕕᔅᓴᖅᑕᖃᕆᓪᓗᓂᓗ
ᑲᓇᐅᑉ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖓᓐᓂ ᐅᖅᑯᒥᐅᓂᓪᓗ,
ᐸᓐᓂᖅᑐᒥ ᑎᑎᖅᑐᒐᕐᕕᑕᖃᖅᑐᓂ
ᑕᐃᓐᓇ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᑦᑎᐊᖅᑐᖅ ᐊᒻᒪᓗ
ᐸᓐᓂᖅᑐᒥ ᓄᕕᖅᓴᕕᑦᑕᖃᕆᓪᓗᓂ,
ᐊᑭᓐᓇᕐᒥᐅᑕᓕᐅᑦᑎᐊᒃᑳᓘᓪᓗᑎᓪᓗ.

ᖃᐅᔨᒋᐊᕈᓐᓇᖅᑐᓯ ᕿᑭᖅᑕ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ

ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖓᓐᓂ, ᐊᒻᒫᓕᒃ ᑕᑯᔭᒐᖃᕐᕕᖓᓐᓂ
ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓱᒃᑎᓄᑦ ᑐᓐᖓᕕᖓᓐᓂ
ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖓᑦᑕ ᑐᐱᕐᕕᖓᓐᓂ,
ᖃᐅᔨᒋᐊᕈᓐᓇᖅᑐᑎᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᐅᑉ
ᒥᔅᓵᓄᑦ ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᐅᕗᖓ
www.nunavutparks.com, ᐅᕝᕙᓪᓘᓐᓃᑦ
ᓄᓇᕗᑦ ᐳᓚᕋᖅᑐᓕᕆᔨᒃᑯᖏᓐᓄᑦ
ᐅᕗᖓ 1-866-NUNAVUT ᓄᓇᕗᒻᒧᑦ
ᐊᐅᓪᓚᖃᑦᑕᖅᑐᓄᑦ ᐸᕐᓇᐅᑎᔅᓴᖏᓐᓂ,
ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᐃᓐᓇᐅᑦᑎᐊᖅᑐᑎᒃ ᓚᐃᓴᔅᓯᓖᑦ

ᐊᐅᓪᓚᕈᔾᔨᖃᑦᑕᖅᑐᑦ, ᑐᔪᕐᒥᕖᓪᓗ
ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᑏᓪᓗ ᒥᔅᓵᓄᑦ.

ᓄᓇᕗᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᒃᑯᑦ ᓄᓇᑦᑎᐊᕙᐃᓪᓗ
Y 867.975.7700 • 867.975.7747

parks@gov.nu.ca
www.nunavutparks.com

ᐊᒻᒫᓕᒃ ᐳᓚᕋᕐᕕᖓ (ᐸᓐᓂᖅᑐᒥ)
Y 867.939.2416 • 867.979.2406

katannilik@qiniq.com

ᓄᓇᕗᑦ ᐳᓚᕋᖅᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ
Y 866.NUN.AVUT • 867.979.1261
(1.866.686.2888)
info@nunavuttourism.com

www.nunavuttourism.com

ᕿᑭᖅᑕ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᒃ ᐱᐅᔪᒻᒪᕆᐅᔪᖅ ᑲᓇᑕᒥ

ᖃᓄᐃᓘᕆᐅᕐᕕᐅᓯᒪᔪᖅ ᐊᔾᔨᐅᓐᖏᑦᑐᒥᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐸᖅᑭᔭᐅᑦᑕᓕᖅᑯᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᕐᕕᓂᐊᖅᑏᓪᓗ ᐱᓕᕆᕝᕕᒋᓚᐅᖅᓯᒪᔭᖓᓐᓂ

ᓂᓪᓚᓱᐊᓗᖃᑦᑕᑎᓪᓗᒍᓕ.